

Nieuwe haring!

Canon voor 4
John Pyke HULLAH (1812-1884)

The musical score is written on five staves in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a canon for four voices. The lyrics are written below the notes. The score includes first, second, third, and fourth endings, indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above the staves. The first ending leads to the second ending, the second ending leads to the third ending, and the third ending leads to the fourth ending. The fourth ending concludes the piece with a double bar line.

1
Daar kwam laatst een meis-je van Sche-ve-nin-gen

2
aan, Zij had haar mand-je met zee-ban-ket, met prach-ti-ge

3
ha-ring be - laan. Mijn hart ging o - pen, toen 'k ze

4
zag en ik juich-te met haar mee: Nieu-we ha - ring!

Nieu-we ha - ring! De bes-te uit heel de zee!

Daar kwam laatst een meisje
van Scheveningen aan.
Zij had haar mandje met zeebanket,
met prachtige haring belaan.
Mijn hart ging open, toen 'k ze zag
en ik juichte met haar mee:
Nieuwe haring! Nieuwe haring!
De beste uit heel de zee!

Nieuwe haring!

Canon voor 4

Kanon für vier Stimmen

Daar kwam laatst een meisje van Scheveningen* aan. Zij had haar mandje (<i>dim.</i>) met zeebanket, met prachtige haring belaan. Mijn hart ging open, toen 'k ze zag en ik juichte met haar mee: Nieuwe haring! Nieuwe haring! De beste uit heel de zee!	Da kam letztens ein Mädchen von Scheveningen [an]. Sie hatte ihren Korb mit köstlichem Seefisch, mit prächtigem Hering beladen. Mein Herz ging (mir) auf, als ich sie sah, und ich jauchzte mit ihr [mit]: Frischer Hering! Der beste aus der ganzen See!
--	--

* *Scheveningen* Stadtteil und Fischereihafen von Den Haag.
Seit 1818 bedeutendes Seebad mit weitläufigen Stränden
und Dünen.

SG/LD 04.02.2022